

**Zeitschrift:** Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (1995)

**Heft:** [2]: Rapport de gestion : rapport

**Register:** Votations populaires fédérales et cantonales et élections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Votations populaires fédérales et cantonales et élections

### Votations populaires fédérales (résultats du canton de Berne)

Date (taux de participation)	Titre	Nombre de oui	Nombre de non
12 mars 1995 (39,3%)	Article constitutionnel sur l'agriculture	126 956	135 019
	Modification de l'arrêté sur l'économie laitière	91 602	170 188
	Modification de la loi sur l'agriculture (contributions de solidarité)	85 331	176 082
	Arrêté fédéral instituant un frein aux dépenses	218 222	39 624
25 juin 1995 (38,39%)	Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (10 <sup>e</sup> révision de l'AVS)	164 487	92 769
	Initiative populaire «pour l'extension de l'AVS et de l'AI»	65 677	189 465
	Modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger	111 491	141 863

### Votations populaires cantonales

Date (taux de participation)	Titre	Nombre de oui	Nombre de non
12 mars 1995 (38,4%)	Loi sur le transfert de la commune de Vellerat au canton du Jura (Loi Vellerat)	210 680	39 186
	Arrêté populaire concernant la construction d'un nouveau bâtiment cellulaire à l'établissement pénitentiaire de Thorberg à Krauchthal	164 021	88 719

### Election du Conseil national – Résultats du canton de Berne

Les résultats du renouvellement général du Conseil national en date du 22 octobre 1995 sont les suivants:

Nom/Prénom	Parti	Suffrages
Strahm Rudolf	PS	99 320
Baumann-Bieri Stephanie	PS	91 230
Tschäppät Alexander	PS	88 931
Günter Paul (nouveau)	PS	83 705
Vollmer Peter	PS	81 699
Bäumlin Ursula	PS	70 404
von Allmen Hansueli (nouveau)	PS	68 817
Vermot-Mangold Ruth-Gaby (nouvelle)	PS	53 818
Rychen Albrecht	UDC	75 462
Weyeneth Hermann	UDC	68 848
Schmied Walter	UDC	64 721
Wyss William	UDC	62 220
Schenk Simon	UDC	61 926
Schmid Samuel	UDC	61 465
Seiler Hanspeter	UDC	45 843
Oehrli Fritz Abraham (nouveau)	UDC	42 319
Loeb François	PRD	66 915
Bonny Jean-Pierre	PRD	50 985
Suter Marc. F.	PRD	44 648
Bangerter Käthi (nouvelle)	PRD	28 300
Hochreutener Norbert (nouveau)	PDC	14 457
Scherrer Werner	UDF	22 619
Zwygart Otto	PPEv	24 858
Baumann Ruedi	LL	50 818
Scherrer Jürg	PSL	38 132
Teuscher Franziska (nouvelle)	AV	18 797
Ruf Markus	DS	34 786

### Election du Conseil des Etats – Résultats du canton de Berne

Les résultats du renouvellement général du Conseil des Etats en date du 22 octobre 1995 sont les suivants:

Nom/Prénom	Parti	Suffrages
Beerli Christine	PRD	152 699
Zimmerli Ulrich	UDC	142 569
Ont en outre obtenu des voix:		
Strahm Rudolf	PS	94 048
Theiler Luzius	PEB	4 797
Voix éparses		17 867